

大师经典

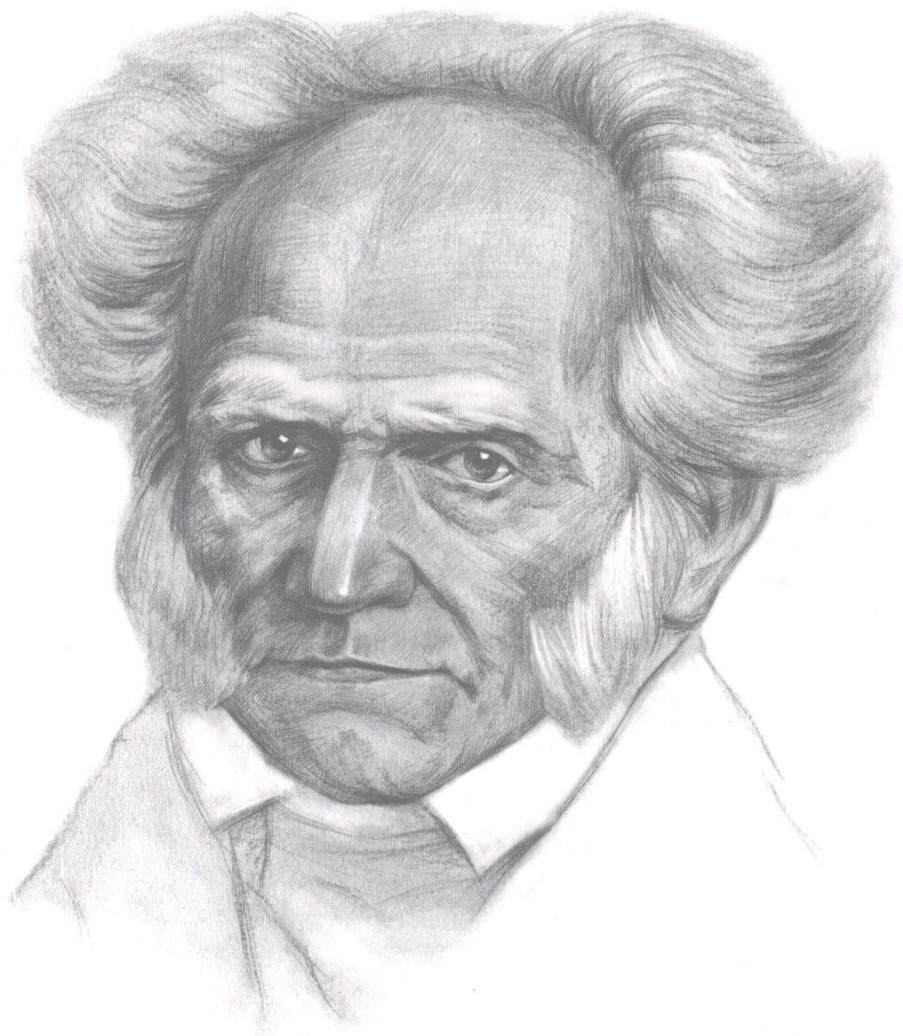
经典通读
第二辑

通俗阅读

TO READ MASTERS' WORKS IN AN EASY WAY

作为意志和表象的世界

探寻人生痛苦的根源



(德) 叔本华 著

董建 编译

北京出版社

作为意志和表象的世界

Schopenhauer

(德) 叔本华 著

董 建 编译

图书在版编目 (CIP) 数据

作为意志和表象的世界/ (德) 叔本华 (Schopenhauer, A.) 著; 董建编译. —北京: 北京出版社, 2008. 9
(经典通读)

ISBN 978 - 7 - 200 - 07313 - 3

I. 作… II. ①叔…②董… III. 哲学理论—德国—近代
IV. B516.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 126918 号

经典通读 第二辑
作为意志和表象的世界
ZUOWEI YIZHI HE BIAOXIANG DE SHIJIE
(德) 叔本华 著
董建 编译

*

北 京 出 版 社 出 版
(北京北三环中路 6 号)
邮政编码: 100120

网 址: [www . bph . com . cn](http://www.bph.com.cn)
北 京 出 版 社 出 版 集 团 总 发 行
广东新华发行集团股份有限公司
华新科达彩色印刷有限公司印刷

*

787 × 1092 16 开本 12 印张
2008 年 9 月第 1 版 2008 年 9 月第 1 次印刷
印数 1—15 000

ISBN 978 - 7 - 200 - 07313 - 3/G · 3720

定价: 23.80 元

质量监督电话: 010 - 63973790 010 - 58572393

写在《经典通读》第二辑前面

《经典通读》丛书第一辑出版一年了，20册经过全新编译的西方人文社会科学以及自然科学的经典学术著作一经面世就在社会上引起了强烈的反响。赞美者有之——对西方经典学术著作进行通俗化的解读，让普通读者也能了解西方的文化思想是十分必要的；批判者亦有之——不是大师原著，读来何用？警惕快餐文化向学术圈进逼！

回忆丛书策划时人们对亚里士多德、柏拉图、卢梭、休谟、康德、马克思、牛顿、达尔文等一批对人类影响深远的大师的无限敬畏，以及对其伟大著作的只闻其名未见其详的无比难堪，可以说《经典通读》丛书实现了“大师经典，通俗阅读”的出版目的，完成了把艰涩难懂、鸿篇巨制的学术著作，转化为普惠大众的精神食粮的任务。试想一下，如果没有这个10万字左右的通俗读本，有多少人会真的捧起《政治学》、《政府论》、《资本论》、《人性论》、《战争论》、《社会契约论》、《国富论》、《相对论》……并能坚持读完？这就是《经典通读》的功绩，这就是为什么一套20册的学术书能在半年多的时间里累计销售30多万册的原因。

可以说学界对《经典通读》的出版是宽容和肯定的，大多



数专家学者开始明白，学术经典不该只是象牙塔中供少数知识精英把玩的古董，它们代表了人类文化思想的精髓，应该发挥其“以文化人”的作用，让尽可能多的人知道这些经典，了解这些经典，汲取人类先贤们的文化营养，分享人类思想的丰硕成果。

中国人民大学国学院副院长、博士生导师袁济喜认为，研读西方经典，对于提高国人素质是必要的。中国自古以来便重视知识的通俗化，《三字经》、《千字文》就是经典通俗化的代表。从文化的长远发展来看，通俗的编译本是必然的，也是可取的。就坚持阅读品位、坚持图书导向来说，这套《经典通读》丛书也是很有意义的。

著名经济学家邢国均研究员说：当今多元化的知识结构使得跨学科的研究很普遍。比如经济学研究者可能希望了解一些哲学理论。而有些著作往往篇幅过长，且理论艰深、晦涩难读。如果有可靠的普及本，读者就可以对原著有一个概要性的把握和初步的了解。另外，对于初次接触某一新的知识领域的读者来说，对某些理论的理解可能不是很有把握，通读本就能起到引导的作用，读者可以参照编译者对原著的理解把握这些理论。如今经济全球化的进程正的加速，需要大量国际化人才，而对西方思想文化的了解是国际化高端人才必备的素质。《经典通读》这样的丛书，有利于人才的培养与成长。

中国艺术研究院刘祯教授还就国学热背景下的西方经典阅读发表了自己的看法。他认为，就一定意义而言，整个20世纪的中国历史，就是国学与西学相互碰撞的历史。社会思想潮流的变化也是一种螺旋式上升的过程。目前社会上的国学热，其实是我国经济、科学发展到一定水平之后，国人自信心增强的表现。以前我们看西学可能是仰视，现在可能就是平视了。也正因如此，才更应该将西学名著通俗化、普及化。另一方面，许多著名的国学家都是中西贯通的大家。如著名的清华大学“国学四导师”，他们除了具有深厚的国学功底之外，都对西方的思想文化有深入的了解。今天研究国学，也要懂得西学。

正如在《经典通读》第一辑的《编者的话》里写到的，“与世界接轨”，首先就该“让思想先行”。除了我们中国传统文化的普及，对西方经典文化也应积极推广。我们就是要打破这种传

播中的壁垒——几十万上百万字的沉重篇幅，几百年几千年的历史跨度，不同时期的艰深译文。要做到这点，通俗易懂、变繁为简最关键。换言之，再好的著作，读的人少，其价值就会大打折扣。要让尽可能多的人对这些经典学术著作，想读、能读、爱读！

《经典通读》丛书第一辑的出版，受到包括《人民日报》、《中国青年报》、《南方日报》等100多家媒体的关注，人民网、新浪网、搜狐网等网站也纷纷进行深度报道，其中人民网还针对这套丛书进行了读者调查，让大家发表对这套书的看法。调查结果清楚地表明，广大读者非常欢迎这样的作品，认为这是能让他们阅读这些经典的最好办法。而在全国掀起的明星代言《经典通读》活动更是引起舆论关注，众多媒体以大幅版面介绍本丛书和大家投票选出的代言明星。明星与经典学术著作的强烈反差使大家更好地理解了我们策划《经典通读》丛书的初衷。当记者在“两会”期间采访票选名列前茅的杨澜时，她表示：系统地介绍西方的人文著作，要看它整体的水平怎么样，如果很好的话，作为公众人物，去推荐或者是以其他方式来吸引青少年阅读，我觉得对推广文化也是很好的事情。

几千年西方人文社会科学、自然科学的经典学术名著浩如烟海，与第一辑的20册同样重要的著作还有很多。受到第一辑成功的鼓舞，今天我们又推出了《经典通读》第二辑，使丛书的总册数达到40册，涵盖的作者和门类更加齐全和有代表性。

在第一辑中，马克思揭秘资本主义的剩余价值，用《资本论》缔造了一个新世界；达尔文在《物种起源》中探索出“物竞天择，优胜劣汰”的自然规律，其影响力至今不衰；孟德斯鸠在《论法的精神》中创立的“三权分立”学说，是民主制度的理论基础，同时也奠定了西方的国家政权模式；伟大的爱因斯坦和他的《相对论》注定成为人类挑战宇宙的旗帜！

在第二辑中，古罗马唯一一位哲学家皇帝马可·奥勒留，通过自己的《沉思录》，解析个人对社会的责任，使领袖和平民都成为他的读者；卢梭从他的自然人性观出发，认为人生来自由、平等，人人都应享受这一天赋的权利，他主张对儿童进行适应自然发展过程的“自然教育”，以培养资产阶级理性王国的《爱弥

儿》；亚当·斯密期望人类有冷静慎思的能力，而不仅仅受自利的驱动，于是从伦理道德的角度，以《道德情操论》对资本主义社会生产关系的各个领域作了探讨；凯恩斯创立了现代宏观经济学的理论体系，在《就业、利息和货币通论》中实现了西方经济学演进中的“第三次革命”，深刻地影响了众多国家的经济政策……

《经典通读》第二辑仍然秉承第一辑的出版原则，完全站在普通读者的角度，在保持原作原貌的前提下，将经典大部头进行瘦身，力求提炼出原著精华，在原汁原味中化繁为简地通俗解读大师们的著作。对于没有能力或没有时间“啃”原著的读者来说，这套丛书能满足大家了解原著的基本需要，有“替代”原著的作用；同时，对于想认真阅读原著的读者而言，它也具备了引导的作用，真正为读者打开一扇通往西方学术经典的大门。

同第一辑一样，《经典通读》第二辑的编译者也均为年轻的学者。他们具有较高的外文水平，并且所编译的著作都在其专业研究领域之内，这就避免了已往有些编译者只懂外语而不懂专业所造成的译稿不准确、不通畅等问题。或许有人质疑年轻人的功底，其实，这些人往往只注意功成名就者的成果，而忽略了他们的成长过程。只要他们有披荆斩棘的勇力，梳理芜杂、条分缕析的细致与耐心，相信他们一定能奉献给我们期望中的经典。请别忘了，傅雷翻译罗曼·罗兰的《托尔斯泰传》时年龄不过24岁。

在《经典通读》第二辑出版之际，我们想重申《经典通读》第一辑《编者的话》中的观点：“编译毕竟不能替代原著。希望阅读完这套丛书后，有更多的读者有兴趣和勇气，并且满怀敬意地去研读经典原著，更为直接地感受和领略大师的精神风采。”

对学术经典的轻松“悦”读是我们的理想，但要真正实现难度却很大。但愿第二辑做得比第一辑好些。不当处，请读者见谅，并欢迎批评赐教。

石岱峰

2008年9月

世界本来是意志

——《作为意志和表象的世界》导读

刚出版了《作为意志和表象的世界》的叔本华当上柏林大学的教授，叔本华对自己相当自信，对黑格尔思想也很瞧不起，于是决定和当时在柏林大学任教的黑格尔在同一时间授课，“唱对台戏”。那时的黑格尔正如日中天，处于德国哲学界的统治地位。结果，每次黑格尔的课堂都座无虚席，叔本华仅有两三个学生，而且这两三个学生不久也逃离了。

即使以哲学家的标准来看，阿瑟·叔本华也是一个可以称得上有个性的人。这不仅表现在他的学术思想中，而且也表现在日常生活中。叔本华的哲学表达了当时德国资产阶级和小资产阶级悲观失望的颓废情绪，其思想体系对尼采的权力意志论产生了直接影响，并成为现代西方生命哲学、存在主义思潮的重要思想渊源。



叔本华 1788 年生于波兰但泽（今格但斯克）。父亲是个相当成功的商人，后来给叔本华留下了大笔财产，因此他一生得以过着富裕的生活。母亲是当时小有名气的作家，并与文学家歌德有过交往。叔本华和母亲的关系很僵，在一次争吵中叔本华告诉他的母亲：“将来这个世界之所以记住你，只是由于你的儿子。”现在看来这句话倒是应验了。



叔本华早期在英国和法国接受过教育，能够熟练地使用英语、意大利语、西班牙语等多种欧洲语言和拉丁语语言。父亲希望叔本华能子承父业，就让儿子跟着经商，叔本华后来在父亲去世后上了大学，并走上了哲学的道路。奇怪的是，叔本华1809年进入哥廷根大学时选择的是医学而不是哲学，后来才开始学习哲学的。1811年，叔本华转入柏林大学，在那里以《论充足理由律的四重根》获得博士学位，并得到歌德的赞赏。叔本华对柏拉图和康德的学说相当崇敬，但厌恶后来费希特和黑格尔的思辨哲学。

1814年至1819年，叔本华完成了自己的代表作——《作为意志和表象的世界》。叔本华曾经认真研究过印度佛教理论，这本书明显受到印度哲学的启发和影响，被认为是将东方和西方思想融合的首部作品。但这部书像很多伟大著作一样，在当时并没有得到应有的关注和重视，在一年半时间内只卖出去了140本，其余的都成了废品。叔本华很郁闷，放言道：如果不是我配不上这个时代，那就是这个时代配不上我。

不过，叔本华还是靠《作为意志和表象的世界》取得了柏林大学编外教授的资格。在柏林大学，叔本华又一次受到打击。叔本华很凄凉地离开了柏林大学，于1833年定居在法兰克福，在这里度过了生命中余下的27年。

1837年至1841年，叔本华发表了一些重要著作，但他的书还是几乎无人问津。1844年，在叔本华的坚持下，《作为意志和表象的世界》出了第二版，评论界和学术界仍然反应平平，购书者寥寥无几。直到1851年，叔本华为了完成对《作为意志和表象的世界》的补充与说明，用格言体写成了《附录与补遗》才使他获得了声誉，一下子成了名。1859年，《作为意志和表象的世界》的第三版引起轰动，叔本华称“全欧洲都知道这本书”。对此，叔本华调侃说，我总算在彼德拉克的名句中找到了安慰：



谁要是走了一整天，傍晚走到了，那也该满足了。叔本华仍然过着离群索居的日子，陪伴他度日的是一条名叫“世界灵魂”的卷毛狗。

1860年，叔本华的肺炎恶化，9月21日在像往常一样吃完了早餐大概一个小时后，安静地离开了这个世界。叔本华死前将所有财产捐献给了慈善事业。叔本华在遗言中说，希望爱好他哲学的人，能公正独立地理解他的哲学。

叔本华终生未婚，但似乎并不是一点儿也不解风情。据说叔本华也曾谈过恋爱，一直幻想着一位富有而高贵的女子作为终身伴侣。在意大利游历时，叔本华曾给妹妹写信吹嘘他结识了一位富有而高贵的女友；而叔本华在40多岁时，还向一位刚结识的17岁少女求婚。但叔本华在著作中表现出对女性的轻视。叔本华说：“女人最适宜的职业是看护和儿童，因为她们本身实际上就很幼稚、轻佻漂浮、目光短浅，一句话，她们的毕生实际就是一个大儿童——是儿童与严格意义上的成人的中间体。”

叔本华脾气暴躁和性格自私也颇受人诟病。据说叔本华因为受不了一个女裁缝的吵闹并且多次劝阻都没有效果，最终忍无可忍把她推下楼梯并造成她残疾，因此叔本华需要按季度付给她终生补偿。而在裁缝过世时，叔本华写道：“老妇死，重负释。”

叔本华的思想和行为本身也很不一致。叔本华对人生是持悲观态度的，认为痛苦是人生的本质，人生就是在痛苦和无聊中不断摇摆，并号召通过禁欲来实现对生命意志的否定，获得解脱。但叔本华在现实生活中可说是花天酒地，因为继承了丰裕的财产，叔本华年轻时曾经沉迷于享受和肉欲中。

然而，叔本华的悲观主义人生观又不能被认为是虚假和故作姿态的。叔本华的悲观主义一方面被解释为是受其家庭环境影响而造成的，因为他的父亲易怒而忧郁，他的母亲自私而冷漠；另一方面，叔本华的悲观主义还构建于两个基础概念之上：一是表

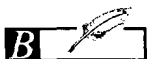


象和意志虽然是同一的，并且共同构成世界，但意志是决定性的，任何表象都只是意志的客体化；二是意志永远表现为某种无法满足又无所不在的欲求。于是世界本质就是某种无法满足的欲求，所以从逻辑上说，它永远不可能被满足。所以如果不能满足的欲求是某种痛苦，那么世界就无法摆脱其痛苦的本质。人们只是永远试图使自己的欲求满足，但这种满足却更加证明和显现了意志本身，叔本华认为这是世界上最悲哀的事情。这也是叔本华悲观主义人生观的根本来源。从这一点来说，叔本华的悲观主义是真诚的。

当然，这些都是一些细节问题，对叔本华的思想不造成太大影响。叔本华的唯一意志论开创了现代西方哲学的一个新流派，并影响了众多思想家和学者。伟大如尼采，也曾对叔本华顶礼膜拜。这位狂傲不羁的存在主义的前驱者，在回忆购买、阅读《作为意志和表象的世界》的情景时，是这样写的：“一个不知名的鬼灵，悄然地对我说：赶快去把这本书带回去！我一回到家，随后就把我的宝贝翻阅起来，我屈服在他那强力、崇高的天才魔力之下了。”他花了14天的时间读完了此书，几乎是废寝忘食地沉浸在那本书中了，“我像一般热爱叔本华的读者一样，在读到最初一页时，便恨不得一口气把它全读完，并且，我一直觉得，我是很热心的注意倾听由他的嘴唇里吐出来的每一个词句。”因此，尼采在1874年还专门写了一篇论文，题目就是《教育家叔本华》。

叔本华的主要思想都在《作为意志和表象的世界》中做了阐释，而且叔本华的悲观主义人生观也是以这本书的思想为根基的，所以要了解叔本华的思想就不能错过这本著作。





叔本华在《作为意志和表象的世界》的序中建议读这本书的前提是康德《纯粹理性批判》《论充足理由律的四重根》以及他对康德哲学的批判。这是有道理的，因为叔本华的思想和康德哲学有着密切联系。叔本华关于“世界作为表象”的观点基本上继承了康德现象和物自体的二分，尤其是把时间、空间作为认识形式而不是认识对象的固有属性这样的观点直接就来自于康德。所以阅读《作为意志和表象的世界》之前熟悉康德的基本思想是必要的。

《作为意志和表象的世界》分为四个部分：第一篇，世界作为表象初论；第二篇，世界作为意志初论；第三篇，世界作为表象再论；第四篇，世界作为意志再论。在第一部分，叔本华主要阐述了“世界作为表象”这个观点。叔本华论证说世界是作为表象对主体显现的；在表象领域中，一切都遵循充足理由律；主体通过时间、空间和因果联系获得关于对象的表象，时间空间和因果联系是先于经验的，是认识的前提；人类的表象分为直观表象和抽象表象两类，前者是感性的产物，后者属于理性范围，并为人类所独有；直观是最直接、最可靠的认识来源，比理性的证明更可信，迷信逻辑证明是错误的。叔本华还批评了以往的哲学，认为他们都要么是从主体出发来引出客体，要么从客体出发来认识主体，而叔本华的哲学不从这两者的任何一个出发，而是把主体从充足理由律的范围内拉出来，认为充足理由律只对客体有效，表象是以主客分立为前提的。

在第二部分，叔本华主要论证了表象世界是意志的客体化，意志是世界的本质。叔本华论证说自然界的一切，从无机物到植



物、动物到人类本身，都是意志的客体化，他们表现之所以千差万别只是因为客体化级别的不同，在本质上其实都是一样的，即都是意志；意志本身是在充足理由律之外的，因而是不能运用认识表象的方法来认识意志，不能根据因果律来把握意志，在这一点上可以说意志是无根据的；意志本身是盲目的，是无止境地欲求着，但不知道自己最根本的欲求是什么，因而表现在现象界就是无止尽的斗争。这也是叔本华悲观主义人生观的形而上基础。

叔本华是个涉猎广泛的美学家，他对音乐、绘画、诗歌和歌剧等等都有研究。叔本华把艺术看做是解除人类存在的痛苦一个可能途径。叔本华在第三部分对柏拉图表示了敬意，讨论了艺术以及艺术的积极意义。叔本华试图通过对自然和生命的审美，即艺术中获得一种短暂的慰藉。在这一部分叔本华表达了自己对艺术的看法，论证了艺术的本质，对园艺、雕刻、诗、画、建筑、戏剧、音乐等艺术形式都做了分析和论证，展现了叔本华对多个领域的涉猎。

第四部分叔本华以伦理学和禁欲主义的形式提供了一种人生痛苦可能获得拯救的方式。叔本华论证了意志的痛苦本质，描述了人生在痛苦和无聊之间摇摆的可悲景象；阐述了对意志的肯定和否定方法，并指出只有通过否定才能获得解脱；分析了自杀并不是真正对生命意志的否定，相反这是对生命意志的肯定。在这一部分，叔本华还论证了真正的自由是什么，这跟一般认为的行为自由是不同的，表现了叔本华的自由观。

这本书的书名并不是把表象和意志并列、同等看待，而是指作为表象但最终作为意志的世界。叔本华旨在论证这样一个观点：我们所处的表象世界背后有一个纯粹意志的真实世界，这个意志世界才是世界的本质，也是表象世界得以可能的前提，也就是康德意义上的物自体。对于叔本华而言，世界分为两部分：一方面是表象，一方面是意志。主体是认识一切而不被任何事物所



认识的，是世界的支柱，我们每个个人正是这样一个主体。而客体则是我们通过先验的时空范畴去认识的事物，比如我们的身体。主体和客体共同构成作为表象的世界，故而是不可分的。叔本华认为人们的先天认识只有时间、空间和因果律，而这些东西都只在表象间发挥作用、形成联系，和意志本身无关。感性、知性和意志之间不存在因果关系。所以一切表象的存在都是意志的客体化。他认为一切表象的存在源于两种完全不同的形式，其一是感性和知性，其二是意志。这也是表象的两个条件。

在《作为意志和表象的世界》这本书中，和费希特、谢林、黑格尔等人取消物自体的做法不同，叔本华保留了物自体，并将其定义为意志。叔本华也不同意康德物自体不能认识的观点，而认为通过人类身体独有的既是客体也是主体这一特性，我们可以认识意志，并且能通过对这个意志的否定来摆脱人生的痛苦，获得解脱。所以这整部书以及之后的几乎全部作品都试图在论证这个观点。叔本华从写下这本书到去世为止坚信自己已经解决了世界之谜。



叔本华的哲学是现代西方人本主义哲学思潮的开创性哲学，处于西方传统哲学与现代哲学的交界区。叔本华哲学是西方哲学由近代向现代过渡的中间环节，具有承前启后的作用。它创造性地继承了西方古典哲学传统，如本体论传统、人本主义传统等等。但更重要的是它实现了西方哲学多方面的转向，如本体论转向、人本主义转向、人的本质方面的转向等等，并独创了意志本体论、直观主义认识论以及具有东方特色的悲观主义人生哲学，从而开启了现代哲学。正如罗素所评价的那样，对于叔本华哲



学，“可以批评它，但不可忽视它”。

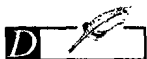
叔本华的悲观主义、形而上学和美学影响了哲学、艺术和心理学等诸多方面，被认为与尼采一起开创了唯意志主义哲学流派。受到他影响的著名人物有哲学家尼采、萨特、维特根斯坦、柏格森、波普尔、霍克海默，心理学家弗洛伊德、荣格，作家托尔斯泰、莫泊桑、托马斯曼、贝克特、斯韦沃，艺术家萧伯纳、瓦格纳、马勒，诗人狄兰·托马斯、博尔赫斯，科学家达尔文、爱因斯坦、薛定谔等。

瓦格纳把歌剧《尼伯龙根的指环》献给叔本华。莫泊桑称叔本华为“人类历史上最伟大的梦想破坏者”。而中国国学大师王国维的思想也深受叔本华的影响，在其《人间词话》中以叔本华的理论评宋词，还曾借助其理论发展了红学。

不管怎么说，叔本华最后还是一个成功者，他在西方哲学史上的地位和作用是不容忽视的。叔本华之所以会取得这样的成功，归纳起来有这样几个因素：首先，叔本华摆脱了传统的宗教情操，他以悲观主义重新解释基督教。在他的意志和观念世界里根本没有上帝，不必使世界的邪恶与上帝的存在调和——那是另一个大安慰；第二，是他的基本观念的简单性，他写东西的时候，很少使用术语，只用少数易于了解的无可避免和无可代替的专门名词就够了；第三，则是因为1840年后欧洲的整个社会环境为叔本华思想的流行提供了条件。最后，叔本华的文体是19世纪德国人的典型文体，他不是一个创新的人，但是他的方法是适当地运用流行的习惯语并证明在德国可以用一种非专家的普遍读者所能了解的方式来讨论形而上学的问题。总之，他替许多人明白表示出一种感觉，这种感觉过去一向是隐而不现的，因此也是一知半解的。所以在黑格尔死后，叔本华的思想得到空前重视，打破了黑格尔的统治地位，并引导了唯意志主义哲学流派。

叔本华在遗言中希望爱好他哲学的人，能公正、独立地理解

他的哲学。这个叮嘱值得我们好好遵守。



由于《作为意志和表象的世界》这本书本身探讨的重要对象——意志——的复杂性，使这本书读起来相当费劲，尤其是非哲学专业的读者，更是望而生畏，没有足够的勇气来尝试阅读这本叔本华的代表作。这种情况影响了叔本华意志哲学在中国的传播，所以我们决定编译这本著作，尝试运用通俗、易懂的语言来表达、阐述其思想，从而使其得以传播、普及。基于此种考虑，我们在编译本书时特别注意了以下几个方面：

第一，在篇章结构上，我们尽量保持了原著的基本结构，保持原著的章节未变，但在具体段落上做了一些调整，主要是根据作者论述内容把一些较长的段落分为较短的段落。这些细微的改动决不会影响原著的思想内容，我们在划分时充分考虑了论述内容的完整性，以保证著作的“原汁原味”。

第二，在编译的过程中我们尽量保证文字的可读性，少用或不用一些晦涩的专业词汇；一些不同于常识的论断，我们添加了一些解释性的语句；一些原文中费解的长句，我们转化为符合中国人表达习惯的短句或语法形式。总之，我们尽可能在正确表述原著思想的基础上，做到通俗易懂，使非专业读者能够读懂本书。

最后，我们在保证原著思想完整性的基础上，对一些段落进行了删减。这样做是因为原著涵盖的内容太多，一些论述跟著作的主旨并没有不可分割的联系，删减这些内容不会影响原著的完整性；同时也有利于读者专注于叔本华核心理论体系，在逻辑上完整地理解它。



在编译过程中，为了编译的可靠性，我们在认真翻阅英文版原著的同时，也参考了一些相关的研究资料。由于编译者水平有限以及编写的特殊要求，书中难免会出现许多不足之处，恳请读者批评指正！

董 建

